

## ВІДПОВІДІ

Київського національного університету імені Тараса Шевченка  
на рекомендації з подальшого удосконалення освітньо-професійної програми  
**28124 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова,**  
перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, спеціальність 035 Філологія,  
**Спеціалізація 035.081 новогрецька мова і література (переклад включно)**  
викладені у проєкті Експертного висновку галузевої експертної ради

Висловлюємо нашу вдячність членам галузевої експертної ради за ґрунтовний аналіз, рекомендації та пропозиції стосовно удосконалення освітньої програми, проте вважаємо за необхідне надати коментарі щодо рекомендацій ГЕР за критеріями.

Критерій	Проєкт висновку ГЕР	Коментар Університету
<b>Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми</b> ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	<b>За двома підкритеріями (1.1, 1.3) Критерію 1 констатуються позитивні практики, зокрема:</b> цілі ОП відповідають місії та стратегії КНУ, програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб зацікавлених сторін, враховують тенденції розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, досвід вітчизняних та зарубіжних аналогів, ОП надає можливості досягнути результати навчання. <b>Зроблені зауваження за підкритеріями 1.2, 1.4:</b> про доцільність введення у проєктну групу здобувача ВО, що навчається за цією програмою; про доцільність перегляду матриці відповідності програмних компетентностей компонентам ОП та про забезпечення виконання усіх ФК обов'язковими компонентами освітньої програми.	Дякуємо шановним членам ГЕР за ґрунтовний аналіз освітньої діяльності за критерієм 1. Маємо наголосити, що здобувачі освіти залучалися до обговорень та оцінки програми на етапі проектування та впровадження, адже в Центрі елліністичних студій та грецької культури щороку у період з вересня по листопад відбувається звітна зустріч зі стипендіатами програм, на якій студенти діляться здобутим позитивним досвідом грецьких університетів і висловлюють побажання щодо його впровадження в КНУТШ Стосовно ж участі здобувача в проєктній групі, на жаль, мусимо не погодитися з такою пропозицією: <i>проектувати досягнення кваліфікації не може особа, яка не має кваліфікації хоча б того ж рівня, яку вона проектує.</i>
	<b>Рекомендація:</b> Рекомендуємо ввести у проєктну групу здобувача ВО, що навчається за цією програмою, переглянути матрицю відповідності програмних компетентностей компонентам ОП та забезпечити виконання усіх ФК обов'язковими компонентами освітньої програми.	Дякуємо за рекомендації у розрізі критерію 1. Наразі під час функціонування ОП наявні практики двосторонньої комунікації зі здобувачами освіти та врахування їхньої оцінки ОК, за якими відбувається навчання. У подальшому плануємо збільшити дорадчих можливостей студентів брати участь у проектуванні ОП та внесенні змін шляхом участі їхніх представників у засіданнях кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики, де обговорюються результати сесій, і надаватимемо студентам можливість вносити пропозиції щодо змістової та аксіологічної сторін окремих ОК, внаслідок чого проєктна група матиме можливість враховувати інтереси здобувачів освіти. Рекомендована доцільність зосередження на розвитку ФК у контексті

Критерій	Проект висновку ГЕР	Коментар Університету
		загальноосвітніх та загальногумантарних дисциплін (ОК08, ОК10, ОК11, ОК12, ОК13, ОК14, ОК15) буде доведена кафедр, які забезпечують викладання цих дисциплін, адже цілком логічно ці загальні дисципліни зосередженні на формуванні ЗК, які стають підвалинами для розвитку специфічних якостей (ФК) здобувача освіти, що власне і відображає Матриця відповідностей. Зокрема, «філологічний» бік охоплюється трьома ЗК (ЗК3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; ЗК9. Здатність спілкуватися іноземною мовою; ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій), на основі яких і продовжується формуватися ФК, сформульовані так, щоб максимально охопити ключові позиції ОП: набуття умінь використовувати новогрецьку мову, англійську мову, втілювати переклад.
<p><b>Критерій 2.</b>  <b>Структура та зміст освітньої програми</b>  ЕГ Рівень В,  ГЕР Рівень В</p>	<p><b>За критеріями 2.1, 2.3, 2.5 – 2.8 Критерію 2 констатуються позитивні практики, впроваджені в ОП, а за підкритерієм 2.2, 2.4 зроблено зауваження:</b> потрібно узгодити терміни навчання в описі ОП та НП; виправити цикл/рівень програми з 7 на 6 за НРК, що відповідає бакалаврському рівню; внести в зміст ОП інформацію щодо розподілу дисциплін за роками та семестрами; переглянути підходи до формування певними дисциплінами ФК та ПРН; доцільно вдосконалити принципи представлення інформації про ВК в ОП та НП із зазначенням лише кількості кредитів, семестру та форми звітності для потенційної вибіркової дисципліни без її конкретизації, замість вибіркового блоку є сенс запровадити систему мінорів, що підтримують та поглиблюють блок обов'язкових дисциплін, або сертифікаційних програм, що передбачають присвоєння кваліфікації.</p>	<p>Дякуємо шановним членам ГЕР за визначення сильних сторін та позитивних практик, імplementованих в освітню діяльність ОП, проте вважаємо за необхідне акцентувати увагу на наступне:</p> <p><b>Ніякого неузгодження термінів навчання в ОП і НП немає</b> – в ОП інформація надана в академічних роках, а в навчальному плані – в календарних.</p> <p>Опис програми було затверджено до внесення змін у НРК. Жодних непорозумінь із ідентифікацією програми при цьому не виникло і не могло виникнути, оскільки на титульній сторінці програми немає вказівки про рівень НРК, там зазначено рівень вищої освіти: «перший», що є коректним. У профілі програми (розділ 1 Опису) у підрозділі 1 «Загальна інформація» в пункті «Цикл/рівень програми» ідентифікація рівня кваліфікації здійснювалася не тільки рівнем чинної на момент затвердження Опису програми НРК України, але й у відповідності до рівнів вищої освіти (перший рівень) і до європейської рамки кваліфікацій упродовж життя (EQF-LLL – шостий рівень), тому помилкової інтерпретації рівня кваліфікації не могло бути.</p> <p>Оскільки забезпечення освітньої програми відбувається на основі її опису та плану, які становлять єдине ціле і корелюють на всіх рівнях, ми вважаємо, що цього достатньо для формування уявлення про етапність програми. Водночас хочемо звернути увагу, що фіксація розподілу ОК між семестрами не є функцією структурно-логічної схеми ОП – цей розподіл визначається навчальним планом з врахуванням співвідношень визначених</p>

Критерій	Проект висновку ГЕР	Коментар Університету
		<p>в СЛС. Університет заперечує проти необхідності вводити розподіл за семестрами до СЛС, яка, як складова опису ОП переглядається раз на 4-5 років. Така регуляція оперативніша і гнучкіше реалізується саме через навчальний план, яки може змінюватись щороку.</p> <p>Розробники ОП керувалися Стандартом вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», зокрема, зорієтовували ФК та ПРН на ключові позиції програми. Практика Університету показує що запровадження окремих, додаткових, компетентностей і результатів навчання для вибіркового блоків формалізує блоки, надає здобувачам освіти більше розуміння того що саме і навіщо вони можуть обрати.</p> <p>Система ВБ, запроваджена в програмі, по-суті, є відображенням принципів тајог'а, згідно з яким здобувачі освіти самостійно вибирають, який спрямування свого індивідуального навчального плану: лінгвістика, перекладознавство, або (якщо блок не обрано) - без чіткої орієнтації. Тому ми не можемо погодитись з тезою «програмування вибору студента», адже всі процедури цього вибору передбачають ознайомлення, консультації та прийняття самостійного неконтрольованого адміністрацією рішення в програмі Triton.</p> <p>Пропозиція щодо сертифікатних програм жодним чином не може стосуватися програми, адже програма має досягати своїх цілей за рахунок власних ОК, а спрямовувати студента за межі програми на вивчення того що він може опанувати в межах програми, буде нечесно по відношенню до здобувача освіти.</p>
	<p><b>Рекомендації:</b> Варто узгодити терміни навчання в описі ОП та НП; виправити цикл/рівень програми з 7 на 6 за НРК, що відповідає бакалаврському рівню; внести в зміст ОП інформацію щодо розподілу дисциплін за роками та семестрами; переглянути підходи до формування певними дисциплінами ФК та ПРН. Рекомендуємо також вдосконалити принципи представлення інформації про ВК в ОП та НП із зазначенням лише кількості кредитів, семестру та форми звітності для потенційної вибіркової дисципліни без її конкретизації, замість вибіркового блоків, розглянути можливість запровадити систему мінорів,</p>	<p>Дякуємо за рекомендації, покликані зробити наочнішим представлення ОП.</p> <p>Водночас, сподіваємося що наші відповіді обґрунтували недоцільність виконання рекомендацій щодо:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- «узгодження» термінів навчання (вони узгоджені),</li> <li>- розподілу дисциплін за роками та семестрами в СЛС (це функція навчального плану),</li> <li>- виключення із опису програми компетентностей та результатів навчання які здобувачі на бувають за вибілковими блоками і переліків ВК в блоках.</li> </ul> <p>вказівку циклу/рівня та внесення в зміст ОП інформації щодо</p>

Критерій	Проект висновку ГЕР	Коментар Університету
	<p>що підтримують та поглиблюють блок обов'язкових дисциплін, або сертифікаційних програм, що передбачають присвоєння кваліфікації.</p>	<p>розподілу дисциплін за роками та семестрами будуть внесені до профілю програми при плановому прийнятті нової редакції програми.</p> <p>В новій редакції ОП, яка зараз перебуває в стані розробки, передбачається додатковий вибір зі списків дисциплін, сформований кафедрами ННІФ та іншими структурними підрозділами КНУТШ, що є різновидом системи майнорів, однак ми вважаємо за потрібне зберегти можливість здобувачів освіти, які обрали під час вступу спеціалізацію 035.081 «Новогрецька мова та література (переклад включно)», надбудовувати над набутими за основним блоком навичками та уміннями поглиблено спеціалізовані неоелліністичні компетентності, що нараз пропонують ВБ, які цілком можливо прирівняти до системи мейджорів. Це не обмежує вільний вибір студентства, навпаки, воно може мотивувати здобувачів освіти до більш продуманого формування власної освітньої траєкторії.</p> <p>До відома кафедр, які забезпечують викладання обов'язкових ОК буде доведена пропозиція врахувати за можливості необхідність формування крім ЗК і деяких ФК.</p>
<p><b>Критерій 3</b> Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В</p>	<p><b>За трьома підкритеріями Критерію 3 констатуються позитивні практики щодо</b> чіткості та зрозумілості правил прийому на навчання, визнання результатів навчання, отриманих під час академічної мобільності. <b>Зауваження до підкритерію 3.4</b> полягає пропозиції вдосконалити та системно реалізовувати процедуру визнання результатів навчання, отриманих здобувачами у неформальній освіті, а також систематично інформувати здобувачів про їхні можливості.</p>	<p>Дякуємо шановним членам ГЕР за аналіз та оцінку відповідності нормативних положень університету, що регламентують вступні випробування та визнання різних форм результатів навчання.</p> <p>За досвідом ОП кожен зі здобувачів освіти упродовж 4 років навчання має не менше однієї можливості участі в програмах вивчення новогрецької мови (окремі програми/ літні школи), які організовуються партнерськими університетами Греції та Кіпру, адже перебування в мовному середовищі є базовою потребою для ефективного опанування мови. Попри досить високу участь здобувачів освіти національних програмах вивчення новогрецької мови, проблемою є те, що отримані ними знання та уміння, як правило, виходять за змістові межі ОК, в яких мають зараховуватися кредити, крім того, існує відмінність у одиницях вимірювання навчального навантаження (не кредити, а тижні, при тому, що стандартне заняття враховує не 2, а 3 академічні години). Під час розподілу студенти КНУТШ часто потрапляють у групи вищого рівня, згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти, ніж той, на який умовно зорієнтовані наші РПНД, що ускладнює процес зарахування. Таким чином, набуття нових знань та умінь за такою формою освіти можна розглядати, як практику</p>

Критерій	Проект висновку ГЕР	Коментар Університету
	<p><b>Рекомендація:</b> Рекомендуємо вдосконалити та системно реалізувати процедуру визнання результатів навчання, отриманих здобувачами у неформальній освіті, а також систематично інформувати здобувачів про їхні можливості.</p>	<p>факультативних дисциплін (за ОП таких – 2), для яких не передбачається форма контролю, а їхній зміст сприяє загальному розвитку здобувача освіти (у випадку програм вивчення мови – розвитку фахових компетентостей з новогрецької мови).</p> <p>Висловлена шановними членами ГЕР рекомендація є суголосною із стратегією подальшої інтеграції КНУТШ в міжнародний освітній простір. Програми з вивчення новогрецької мови організуються з метою популяризації культури Греції та Кіпру в європейському просторі. Вони відбуваються на конкурсній основі за умов добровільної участі здобувачів освіти, що ускладнює процедуру системного планування таких форм освіти в межах освітньої програми. Центр елліністичних студій та грецької культури імені Андрія Білецького регулярно отримує інформацію про проведення й інших програм вивчення новогрецької мови, які мають відповідну акредитацію в Греції та на Кіпрі, однак а) попри це наша ОП не може нести відповідальність за змістове наповнення, структуру та якість таких курсів неформальної освіти, б) як правило, вони влаштовуються на платній основі, і університет не має ніяких підстав скеровувати до таких послуг своїх студентів. Утім, відповідна інформація оприлюднюється на сторінці Центру елліністичних студій та грецької культури імені Андрія Білецького у Фейсбуці з метою надання можливостей додаткового планування освітньої траєкторії здобувача.</p> <p>Рекомендація «вдосконалити та системно реалізувати процедуру визнання результатів навчання, отриманих здобувачами у неформальній освіті» є незрозумілою, адже затверджені в університеті процедури повністю відповідають рекомендаціям ЄС і практиці європейських університетів. Просимо її зняти.</p>
<p><b>Критерій 4</b> <b>Навчання і викладання за освітньою програмою</b> ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень І</p>	<p><b>За всіма підкритеріями 4.1-4.3, 4.5 Критерію 4 констатуються позитивні практики:</b> форми та методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи, заявлені в освітній програмі цілі та програмні результати є реально досяжними завдяки комбінуванню різних форм та методів навчання і викладання, учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та</p>	<p>Дякуємо шановний членам ГЕР за загальну позитивну оцінку критерію.</p> <p>НПП, які забезпечують ОП, успішно застосовують принципи студентоцентрованого підходу до викладання, про що, зокрема, свідчать опитування здобувачів освіти. Важливим елементом реалізації ОП є поєднання навчання та дослідження, адже здобувачі освіти мають змогу брати участь у дослідженнях в межах науково-прикладної теми кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики «Мовно-культурне конструювання грецької ідентичності», залучаються до</p>

Критерій	Проект висновку ГЕР	Коментар Університету
	<p>критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів, забезпечується поєднання навчання та дослідження, навчання є інтернаціоналізованим завдяки високій кваліфікації НПП. <b>Зауваження до підкритерію 4.4 такі:</b> доцільно оновити списків джерел із зазначенням праць НПП в РПНД та наведення методів (в тому числі і інноваційних) в РПНД.</p> <p><b>Рекомендація:</b> Рекомендуємо оновити списки джерел із зазначенням праць НПП в РПНД та навести форми і методи викладання (в тому числі і інноваційні) в РПНД.</p>	<p>проведення конференцій, круглих столів, роботи наукових неоелліністичних семінарів.</p> <p>У РПНД програми справді зустрічаються поодинокі випадки рекомендованої літератури, опублікованої більше, ніж 5 останніх років, однак це зумовлено насамперед тим, що йдеться про класичні праці, ознайомитися з якими має кожен філолог-неоеллініст. Крім того, ці тексти можна побачити в силабусах зарубіжних неоелліністичних програм, що створює умови для академічної мобільності, адже студенти частково ознайомлюються з необхідною фаховою літературою і більш ефективно включаються у навчальний процес партнерського ЗВО.</p> <p>З огляду на те, що список основної та додаткової літератури оновлюється щороку перед початком викладання дисципліни, викладачі ОП розглянуть і забезпечать реалізацію рекомендацію ГЕР, що водночас не знімає питання про доцільність знайомства майбутніх фахівців із класичними джерелами як першоджерелами, а не лише елементами теорії у викладі нових генерацій учених. Оскільки, за висновком ЕГ, викладання дисциплін забезпечують фахівці, які постійно працюють над підвищенням кваліфікації, стажуються у закордонних університетах, беруть участь в міжнародних проєктах та мають науковий доробок у наукових галузях, предмет дослідження яких прямо пов'язаний зі змістом ОК, доповнення РПНД реалізується найближчим часом.</p> <p>Стосовно методів викладання маємо такі міркування. Під час укладання РПНД викладачі керуються «Положення про організацію освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка», де надані визначення основних формам викладання, які практикуються у КНУТШ. Водночас, з огляду на те, що викладання забезпечують науковці-дослідники та фахівці-практики, деякі з інноваційних методів викладання (наприклад, метод «кейсів» у курсах перекладознавчого спрямування або в контексті Соціально-комунікативної перекладацької практики) може бути позначений, як інноваційний для спеціальності 035 Філологія. Хочемо звернути увагу на те, що своєрідна інноваційність засвідчена в РПНД за комплексної ОК 9, де серед методів навчання зазначені індивідуальні та групові проєкти, які передбачають використання нових інформаційних технологій.</p>
<b>Критерій 5</b>	<b>За підкритеріями 5.2, 5.3 Критерію 5 констатуються</b>	Щиро дякуємо шановним членам ГЕР за позитивне оцінювання критерію 5.

Критерій	Проект висновку ГЕР	Коментар Університету
<p><b>Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність</b> ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В</p>	<p><b>позитивні практики:</b> форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти, а правила проведення контрольних заходів чіткі та зрозумілі, що вдоступне освітній процес для всіх його учасників та забезпечує об'єктивність екзаменаторів. <b>До зауважень належать:</b> 5.1. пропозиція перерозподілити аудиторні заняття з метою виокремлення за окремими ОК практичних або семінарських занять, оскільки є дисципліни, які передбачають лише лекційну форму викладання (ОК 10, 11, 12); 5.4 додати до ОК тематичні блоки про дотримання принципів академічної доброчесності.</p> <p><b>Рекомендації:</b> Рекомендуємо перерозподілити аудиторні заняття з метою виокремлення за окремими ОК практичних або семінарських занять, а також пропонуємо розглянути можливість додати до ОК тематичні блоки про дотримання принципів академічної доброчесності.</p>	<p>Важливим завданням ОП є формування в здобувачів ЗК, які стають основою для надбудови ФК. Такими ОК є: ОК10, ОК 11 та ОК12, серед методів викладання яких є лише лекції, завдяки яким в студентів розширюється кругозір. Два з таких ОК серед форм поточного контролю мають творчі завдання (підготування презентацій та написання есе), які дозволяють сформувати практичні уміння.</p> <p>Кожен викладач програми на початку навчання ознайомлює здобувачів освіти з особливостями навчального процесу, вимогами та наголошує на необхідності дотримання академічної доброчесності. З вимогами дотримання академічної доброчесності також знайомлять здобувачів освіти керівники практик та наукові керівники кваліфікаційної роботи бакалавра. Кожна робота окремо перевіряється системою Unicheck. Крім того, під час опанування курсу «Вступ до університетських студій», який є обов'язковим для всіх студентів ННІФ, одна з лекцій присвячена питанням академічної доброчесності, плагіату та антиплагіатних заходів, а також чітко пояснює права, обов'язки та відповідальність учасників навчального процесу та знайомить з розробленими в КНУТШ нормативними документами, присвяченими обговорюваному питанню.</p> <p>Дякуємо шановним членам ГЕР за висловлені рекомендації. Проектна група планує довести до відома кафедри, які забезпечують ОК загальноосвітнього характеру, про необхідність введення до РПНД елементів практичного навчання у вигляді проєктів та творчих робіт, на яких студенти могли б формувати відповідні компетентності, необхідні для забезпечення практичної діяльності. Стосовно рекомендації про додавання до ОК тематичних блоків про дотримання принципів академічної доброчесності вважаємо, що вона не є актуальною, адже такі блоки вже наявні в РПНД, також опитування здобувачів освіти підтверджують, що вони ознайомлюються з поняттям та принципами дотримання академічної доброчесності в університеті.</p>
<p><b>Критерій 6 Людські ресурси</b> ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В</p>	<p><b>За підкритеріями 6.2, 6.4-6.6 Критерію 6 констатуються позитивні практики:</b> академічна та професійна кваліфікація викладачів, які беруть участь в реалізації ОП загалом відповідає дисциплінам, що ними викладаються, а також сприяє досягненню цілей та програмних результатів ОП; процедури конкурсного добору НПП є прозорими і дозволяють забезпечити</p>	<p>Дякуємо шановним членам ГЕР за схвальний аналіз процедур конкурсного добору НПП та відзначення високого рівня викладацького складу ОП. Викладання дисциплін ОП забезпечують науковці-теоретики та практики, фаховий рівень яких перевіряється щороку. У КНУТШ створені всі умови для наукової діяльності НПП, зокрема, всі фахівці-неоелліністи зайняті у розробці науково-прикладної теми кафедри загального мовознавства,</p>

Критерій	Проект висновку ГЕР	Коментар Університету
	<p>необхідний рівень їхнього професіоналізму; КНУТШ залучає професіоналів-практиків до організації та реалізації освітнього процесу; налагоджено систему підвищення кваліфікації для НПП; КНУ стимулює розвиток викладацької майстерності. <b>Водночас зроблені такі зауваження:</b> існує необхідність активізації наукової роботи НПП із урахуванням змістів ОК, які вони викладають; доцільним є залучення роботодавців до аудиторних занять.</p> <p><b>Рекомендації:</b> Рекомендуємо НПП активізувати наукову роботу із урахуванням змістів ОК, які вони викладають, залучати роботодавців до аудиторних занять.</p>	<p>класичної філології та неоелліністики «Мовно-культурне конструювання грецької ідентичності» (щорічний звіт), університет стимулює розвиток викладацької майстерності, влаштовуючи регулярні тренінги та сертифікатні програми підвищення кваліфікації викладачів. У подальшому скористаємось настановою шановних членів ГЕР про систематичне здійснення публікацій за тематикою ОК, а також у майбутній акредитації поставимось більш ретельно до відбору актуальних публікацій для обґрунтування доцільності залучення викладачів до викладання кожної дисципліни.</p> <p>Проектна група проінформує кафедри, які забезпечують викладання ОК програми, про необхідність скеровувати наукову роботу своїх працівників з урахуванням змісту ОК, якщо ж НПП мають здобутки в цьому напрямку, але з тих чи інших міркувань не використовують власні напрацювання у викладанні курсів (наприклад, через високу спеціалізованість дослідження, яке перевищує обсяг навчального матеріалу на освітньому рівні «Бакалавр»), їм буде запропоновано підготувати методичні матеріали науково-популярного характеру для ознайомлення здобувачів освіти з власним доробком.</p> <p>Стосовно другого зауваження маємо наголосити на тому, що залучення роботодавців до викладання дисциплін є проблематичним, оскільки ті з потенційних роботодавців, з якими контактує проектна група (підприємець, директор будівельної фірми «Гефест» П.Бумбурас, директор Одеської філії Фонду грецької культури С.Парадисопулос) не є філологами. Одночасно ми працюватимемо над залучення до навчального процесу колег з КНЛУ та НАН України. Одночасно доводимо до відома шановних членів ГЕР, що потенційні роботодавці регулярно зустрічаються у позааудиторний час зі студентами ОП та інформація про такі зустрічі розміщується на сторінці Центру елліністичних студій та грецької культури імені Андрія Білецького в Фейсбуці (<a href="https://www.facebook.com/moderngreekinkievuniversityofshevchenko">https://www.facebook.com/moderngreekinkievuniversityofshevchenko</a>) та на сторінці відділу зв'язків із громадськістю ННІФ</p>
<p><b>Критерій 7</b> <b>Освітнє середовище та матеріальні</b></p>	<p><b>За більшістю підкритеріїв Критерію 7 констатуються позитивні практики:</b> фінансові, матеріальні і технічні ресурси КНУ імені Тараса Шевченка сприяють всебічному розвитку здобувачів вищої освіти, задовольняють їхні освітні, наукові,</p>	<p>Дякуємо шановним членам ГЕР за ознайомлення із освітнім середовищем та матеріально-технічними ресурсами, що забезпечують освітню діяльність за ОП «Новогрецька філологія та переклад і англійська мова». Звертаємо вашу увагу на те, що ОП забезпечується бібліотечний ресурсом, який</p>



Критерій	Проект висновку ГЕР	Коментар Університету
ресурси ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	культурні і спортивні потреби та інтереси у повному обсязі, а також повністю дозволяють досягати навчальних цілей і ПРН, визначених ОП; в університеті постійно вдосконалюється концепція розвитку інклюзивної освіти; розроблені чітка політика та процедури вирішення конфліктних ситуацій. <b>До зауважень по підкритерію 7.2 відноситься:</b> варто наповнити Інституційний репозитарій файлами наукового, освітнього та методичного призначення, створеними працівниками, докторантами, аспірантами та студентами КНУ імені Тараса Шевченка.	розміщений в Центрі елліністичних студій та грецької культури імені Андрія Білецького (книжки є дарунком КНУТШ від партнерських університетів Греції: Афіський національний університет імені І.Каподистрія та Салоніцький університет імені Арістотеля). Також унаслідок співробітництва з Центром грецької мови (м.Салоніки), сертифікованим грецьким міністерством освіти та релігій дослідницьким та дидактичним центром студенти ОП мають можливість доступу до порталу грецької мови ( <a href="https://www.greek-language.gr/greekLang/index.html">https://www.greek-language.gr/greekLang/index.html</a> ), що дозволяє не лише покращувати рівень володіння новогрецькою мовою, але й через доступ до корпусів новогрецької мови здійснювати дослідження в межах наукової теми профільної кафедри.
	<b>Рекомендації:</b> Рекомендуємо наповнити Інституційний репозитарій файлами наукового, освітнього та методичного призначення, створеними працівниками, докторантами, аспірантами та студентами КНУ імені Тараса Шевченка.	Проектна група ОП висловлює подяку за рекомендацію та повідомляє, що надіслала відповідні прохання викладачам, які забезпечують викладання профільних неоелліністичних дисциплін, надіслати свої оцифровані праці для розміщення в базі, адже репозитарій КНУТШ наразі перебуває у стані утворення. Також проводиться збір публікацій студентів у матеріалах конференцій, які проводилися в КНУТШ з початку функціонування ОП, а також кваліфікаційних робіт бакалавра випускників 2022 р.
Критерій 8 Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	<b>За більшістю підкритеріїв Критерію 8 констатуються позитивні практики.</b> У КНУТШ наявні процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми; здобувачі залучені до перегляду освітньої програми; функціонує злагоджена системна співпраця з роботодавцями <b>До зауважень по двох підкритеріях належить: 8.2</b> існує доцільність завантаження результатів опитування здобувачів на сайт ННІФ; <b>8.3</b> є сенс ширшого залучення роботодавців до спілкування зі здобувачами.	Дякуємо шановним членам ГЕР за позитивну внутрішнього забезпечення якості освіти ОП. В КНУТШ розроблена система моніторингу думки здобувачів освіти про умови та результати навчання, обізнаність з правами та обов'язками, функціонуванням університетських структур тощо. Студенти ОП беруть участь в анонімних опитуваннях двічі на рік. Анкетування – це не єдина форма взаємодії із стейкхолдерами, адже проектна група проводить низку заходів, присвячених зустрічами студентів із потенційними роботодавцями (наприклад, представниками Посольства Греції в Україні), з випускниками, які розповідають як сформовані на ОП компетентності сприяли розвитку їхньої кар'єри.
	<b>Рекомендації:</b> Рекомендуємо регулярно завантажувати результати опитування здобувачів на сайт ННІФ, ширше залучати роботодавців та випускників до спілкування зі здобувачами шляхом організації лекцій, воркшопів, круглих столів.	Узагальнені результати опитувань регулярно оприлюднюються університетом.
Критерій 9 Прозорість та публічність	<b>За більшістю підкритеріїв Критерію 9 констатуються позитивні практики:</b> правила та процедури, які визначають права та обов'язки всіх	Дякуємо шановним членам ГЕР за загалом позитивну оцінку критерію 9. Відкритість інформації та прозорість процесів є важливою настановою діяльності КНУТШ. Інформація, яка стосується змісту та функціонування

Критерій	Проект висновку ГЕР	Коментар Університету
ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	<p>учасників освітнього процесу, є чіткими, зрозумілими, доступними та регулюються низкою нормативних документів ЗВО; учасники освітньої програми обізнані з основними положеннями, що регулюють освітній процес; проект освітньої програми був вчасно оприлюднений на офіційному вебсайті університету.</p> <p><b>Висунуте таке зауваження по підкритерію 9.3:</b> потрібно наповнити неактивні розділи “відомості про самооцінювання” та “програма візитів експертів” актуальною інформацією та регулярно публікувати зведені документи з пропозиціями та зауваженнями щодо удосконалення ОП та інформацію про їх розгляд.</p> <p><b>Рекомендації:</b> Рекомендуємо наповнити неактивні розділи “відомості про самооцінювання” та “програма візитів експертів” актуальною інформацією та регулярно публікувати зведені документи з пропозиціями та зауваженнями щодо удосконалення ОП та інформацію про їх розгляд.</p>	<p>ОП, діяльність стейкхолдерів висвітлюються у кількох незалежних середовищах: на офіційному сайті КНУТШ, на сайті ННІФ, на фейсбук-сторінках кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики та Центру елліністичних студій та грецької культури імені Андрія Білецького. На офіційних сайтах знаходиться вся інформація про функціонування університету, зміст та особливості ОП <a href="https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-081-b-n/">https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-081-b-n/</a>, наукову та культурно-просвітницьку/ популяризаційну діяльність неоелліністів <a href="https://www.facebook.com/moderngreekinkievuniversityofshevchenko">https://www.facebook.com/moderngreekinkievuniversityofshevchenko</a></p> <p>Відкритість інформації забезпечує можливість зворотного зв'язку стейкхолдерів із гарантом ОП та членами проєктної групи. Інформація про розробку та зміни в ОП, розгляд та затвердження цих змін відбуваються на засіданнях кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики та фіксуються у відповідних протоколах.</p> <p>Щодо рекомендації наповнювати розділ відомостями самооцінювання та програмою візитів ЕГ маємо наголосити, що згідно з етапністю процесу акредитації ці документи були вчасно розміщені на сайті КНУТШ, куди поступово будуть додані і звіт ЕГ, відповіді на звіт ЕГ, висновок ГЕР та відповіді на висновок ГЕР (<a href="https://knu.ua/ua/official/accreditation/bachelor-degree/2023-2024/">https://knu.ua/ua/official/accreditation/bachelor-degree/2023-2024/</a>). Оскільки в контексті акредитації були виявлені певні моменти, які потребують перегляду та корекції, відтак – аналізу, пропозицій, їхнього обговорення, під час підготовки нової редакції ОП, рекомендація ГЕР буде обов'язково врахована.</p>